Programme

Langue des Signes Française (LSF)

Dans le département de Lettres modernes, cinéma, occitan

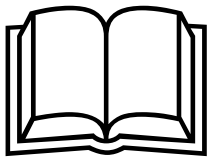
Discipline Associée LSF

*

Options LSF

Tous les cours ont lieu en LSF

2018-2019



En savoir plus : **http://lettres-modernes.univ-tlse2.fr**

Université Toulouse – Jean Jaurès
UFR de Lettres, Philosophie, Musique, Arts du spectacle et Communication
Département de Lettres modernes, Cinéma et Occitan

Conception, Réalisation, Édition : Céline Vaguer (pour le Département Lettres modernes, Cinéma et Occitan)
Le contenu de chaque UE restant la propriété de leurs auteurs

La Discipline associée « Langue des Signes Française » (LSF) est gérée par le Département de Lettres modernes, Cinéma et Occitan. Elle est ouverte uniquement aux étudiants inscrits aux diplômes de Lettres modernes, Espagnol et Sciences du langage (en complément de leur formation principale).

La loi de février 2005 pour l'égalité des droits et des chances reconnaît pleinement et entièrement la Langue des Signes (LS). Cette disposition légale vient encourager la volonté des sourds ayant fait le choix de cette langue de participer activement à la vie civile en ayant accès à toute l'information voulue ; elle accroît encore davantage une demande qui allait déjà grandissante tout en se diversifiant considérablement : vie sociale, professionnelle et culturelle ; éducation, justice… Or, trop peu nombreux sont aujourd'hui les interprètes en LS en France, un peu plus de 200, pouvant faire face aux nombreuses demandes. La formation de spécialistes en la matière demeure donc plus que jamais une réelle nécessité.

Toulouse est en effet nationalement reconnue pour son dynamisme en matière d'accessibilité en Langue des Signes Française (LSF).

À l'Université Toulouse – Jean Jaurès, les enseignements en LSF sont confiés aux formateurs du CETIM (département de l'UFR de Langues) et de l'association IRIS (dans le cadre d'une convention passée avec l'université).

Organisation de la Discipline associée « Langue des Signes Française »

<table>
<tr><td rowspan="2">L1</td><td>S1</td><td>UE 103
52h – 7ECTS</td><td>UE 104
26h – 4ECTS</td><td rowspan="2">p. 4-5</td></tr>
<tr><td>S2</td><td>UE 203
52h – 8ECTS</td><td>UE 204
26h – 4ECTS</td></tr>
<tr><td rowspan="2">L2</td><td>S3</td><td>UE 304
52h – 7ECTS</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">p. 6-7</td></tr>
<tr><td>S4</td><td>UE 404
52h – 7ECTS</td></tr>
<tr><td rowspan="4">L3</td><td rowspan="2">S5</td><td>UE 504
52h – 6ECTS</td><td rowspan="4"></td><td rowspan="4">p. 8-9</td></tr>
<tr><td>Option :
LMS1OP5V</td></tr>
<tr><td rowspan="2">S6</td><td>UE 604
52h – 6ECTS</td></tr>
<tr><td>Option :
LMS1OP6V</td></tr>
</table>

Première année de Licence (L1)

Régime Contrôle continu uniquement (pas de régime Contrôle terminal)
L'assiduité au cours est obligatoire

UE 103 LMS0103V Initiation à la langue des signes 1

S1 – 52heures – 7ECTS – SED : non

Objectif : découvrir le monde de la langue des signes et pouvoir entrer dans un dialogue simple avec un sourd :

- Acquisition de la notion élémentaire de temps et de chiffres
- Savoir s'exprimer en LSF
- Savoir se présenter en LSF, utiliser la dactylologie et les chiffres

Séquence « Thème/Grammaire »

- Comprendre la culture des sourds et capacité d'expression visuelle et corporelle
- Décrire les descriptions de la forme « 2D et 3D » et du volume
- Savoir se présenter en LSF, utiliser la dactylologie et les chiffres
- Acquérir les notions élémentaires de temps et de chiffres
- Communiquer sur la vie quotidienne en LSF
- Apprendre le dialogue à deux personnages
- Lexiques de la famille, des métiers, des vêtements, des pièces de la maison
- Travailler sur les sentiments de type « émotion »

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Mercredi	**8h30 – 12h30**	**M. PIQUET**	**GA 141**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

UE 104 LMS0104V Histoire et culture des sourds

S1 – 26heures – 4ECTS – SED : non

Objectif : découvrir le monde des sourds et de la langue des signes :

- Compréhension de la culture sourde et capacité d'expression visuelle
- Compréhension du monde des sourds
- Connaître l'histoire des sourds célèbres

Séquence « Thème/Grammaire »

- Aborder une histoire sur la LSF (interdiction, Congrès de Milan), situer le sujet sur deux plans : la réparation et la langue comme outil d'apprentissage
- Découvrir les personnages illustres : l'évolution du monde des Sourds depuis la préhistoire jusqu'à aujourd'hui. Histoire des sourds : communauté des XVIII^{e} et XX^{e} siècles
- Évolution de la LSF et des origines des signes

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Mercredi	**13h30 – 15h30**	**M. PIQUET**	**GA 148**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

UE 203 LMS0203V Initiation à la langue des signes 2
S2 – 52heures – 8ECTS – SED : non

Objectif : continuer l'initiation à la langue des signes avec les techniques de communication visuelle et de grammaire :

- Acquérir les bases grammaticales et approfondir les notions de grammaire
- Être capable de s'exprimer en LSF
- Initiation au dialogue en LSF

Séquence « Thème/Grammaire »

- S'exercer aux expressions de la LSF
- Connaître la base de la communication visuelle
- Travailler sur la syntaxe grammaticale la LSF

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Mercredi	**08h30 – 12h30**	**M. PIQUET**	**GA 148**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

UE 204 LMS0204V Initiation à la langue des signes 3
S2 – 26heures – 4ECTS – SED : non

Objectif : technique du dialogue en face à face, dialogue sur des sujets familiers :

- Initiation au dialogue en langue des signes française
- Acquérir la logique en LSF
- Connaître la technique du dialogue

Séquence « Thème/Grammaire »

- Visionner les vidéos LSF sur la vie quotidienne
- LSF « verbe » directionnels
- Lexique de l'alimentation
- Inventer des histoires
- Savoir restituer un dialogue

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Mercredi	**13h30 – 15h30**	**M. PIQUET**	**GA 148**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

Deuxième année de Licence (L2)

Régime Contrôle continu uniquement (pas de régime Contrôle terminal)
L'assiduité au cours est obligatoire

UE 304 LMS0304V LSF : Communication quotidienne 1
S3 – 52heures - 7ECTS – SED : non

Objectifs : pouvoir entrer dans un dialogue simple avec deux sourds :

- Initiation au dialogue en langue des signes française (LSF)
- Utilisation des proformes et acquisition de la notion de *transfert*
- Savoir maîtriser l'expression du temps (passé, présent, futur)
- S'exprimer avec fluidité et affiner sa langue des signes
- Savoir restituer un dialogue

Séquence « Thème/Grammaire »

- Travail sur la syntaxe grammaticale de la LSF
- Travail sur la fluidité en LSF
- Approfondir les moyens d'expression
- Travail sur la syntaxe en utilisant les chiffres, les pointages et la spatialité
- Approfondissement de la LSF en utilisant l'arbre généalogique
- Travail sur le dialogue en utilisant la spatialité, l'arbre généalogique et les pronoms directionnels
- Travail sur les images dans un dialogue et sur les différents types de phrases
- Travail sur une histoire longue et sur l'expression de la LSF
- Travail sur l'alternance des transferts (transferts situationnels et transferts personnels)
- Narration et dialogue en LSF

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Vendredi	**08h30 – 12h30**	**M. POLLEUX**	**GA 141**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

UE 404 LMS0404V LSF : Communication quotidienne 2
S4 – 52heures - 7ECTS – SED : non

Objectif : pouvoir entrer dans un dialogue simple avec deux sourds :

- S'exprimer avec fluidité et affiner sa langue des signes
- Se familiariser avec les différentes formes de récit

Séquence « Thème/Grammaire »

- Travail sur les sentiments
- Travail sur un dialogue avec différents types de sentiments
- Travail sur les applications des chiffres
- Travail sur les phrases du temps

- Travail sur le thème du théâtre
- Être capable d'improviser un dialogue
- Travail pratique sur l'expression corporelle, sur l'orientation du regard
- Être capable de s'exprimer avec fluidité
- Travail sur 7 types de phrases
- Travail sur le questionnement et son approfondissement

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Vendredi	**08h30 – 12h30**	**M. POLLEUX**	**GA 141**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

Troisième année de Licence (L3)

Régime Contrôle continu uniquement (pas de régime Contrôle terminal)
L'assiduité au cours est obligatoire

UE 504 LMS0504V LSF : Perfectionnement 1
S5 – 52heures – 6ECTS – SED : non

Objectif : pouvoir aborder un milieu constitué de sourds

- Savoir exprimer l'hypothèse
- comprendre l'énoncé et l'énonciation

Séquence « Thème/Grammaire »

- Décrire l'idiomatique de la LSF
- Approfondir ses connaissances en utilisant l'arbre généalogique
- Savoir dialoguer en utilisant la spatialité, l'arbre généalogique et les pronoms directionnels

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Vendredi	**08h30 – 12h30**	**M. PIQUET**	**GA 148**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

UE 604 LMS0604V LSF : Perfectionnement 2
S6 – 52heures – 6ECTS – SED : non

Objectif : pouvoir aborder un milieu constitué de sourds

- Être à l'aise dans le dialogue
- Apprendre à repérer la polysémie de la langue et son caractère flexionnel

Séquence « Thème/Grammaire »

- Connaître la cause, la conséquence, l'hypothèse et le conditionnel
- Utiliser des proformes et acquisition de la notion de transfert
- Expressions « Pi sourd »
- Connaître les éléments des signes « application des chiffres »

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Vendredi	**08h30 – 12h30**	**M. PIQUET**	**GA 148**	**Bâtiment 18 Le Gai Savoir**

[NOUVEAU]
Préparation à une certification européenne en Langue des Signes (niveau B1)

Lorsque vous êtes inscrits en L3 dans la DA « Langue des Signes Française », ou que vous pouvez attester de l'équivalent d'un niveau A2 en LSF, il vous est désormais possible de vous inscrire à deux options « Langue des Signes » qui vous sont réservées et qui vous permettront de totaliser un nombre d'heures suffisantes (400heures depuis la L1) pour vous présenter aux tests délivrant une certification européenne de niveau de langue.

- Deux options sont créées à partir de la rentrée 2016 au niveau L3
- Condition nécessaire d'inscription : avoir validé la DA « Langue des Signes Française » de L2 ou attester de 350heures d'enseignement en LSF
- L'enseignement de ces deux options est en LSF (sans interprétation)

Ces options de L3 sont les suivantes :

- S5 – LMS1OP5V Renforcement de l'apprentissage en Langue des Signes : entièrement en LSF.
- S6 – LMS1OP6V Vers le test européen en Langue des Signes : entièrement en LSF.
- Attention : Exceptionnellement cette année, la préparation au DCL (Test européen en LSF) aura lieu au S1 dans l'UE 506 et le « Renforcement » au S2 dans l'UE 606.

UE 506 LMS1OP5V Renforcement de l'apprentissage en Langue des Signes
S5 – 26heures – SED : non

Objectif : analyse des structures de la Langue des Signes

- Découvrir les structures grammaticales de la Langue des signes
- Acquérir du recul pour parler de la LSF relativement aux autres langues vocales

Contenus

- Notions de linguistique générale
- Notions sur les premières recherches linguistiques sur la LSF
- Découverte de la théorie de l'iconicité

JOUR	HORAIRE	ENSEIGNANT	SALLE	OBSERVATIONS
Créneau à définir avec les étudiants intéressé à la rentrée				**UFR des Langues Érasme**

UE 606 LMS1OP6V Vers le test européen en Langue des Signes
S6 – 26heures – SED : non

Objectif : pratiquer et approfondir la langue en vue d'une certification

Contenus

- Niveaux de langue
- Registres discursifs (en particulier l'argumentation)
- Enregistrement de vidéos et travail d'autocorrection